



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT  
**THEATRE WORKSHOPS IN  
ENGLISH**

Coordinació: CASADO GUAL, NURIA

Any acadèmic 2021-22

## Informació general de l'assignatura

<b>Denominació</b>	THEATRE WORKSHOPS IN ENGLISH			
<b>Codi</b>	101294			
<b>Semestre d'impartició</b>	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
<b>Caràcter</b>	<b>Grau/Màster</b>	<b>Curs</b>	<b>Caràcter</b>	<b>Modalitat</b>
	Doble titulació: Grau en Llengües Aplicades i Traducció i Grau en Estudis Anglesos	4	OPTATIVA	Presencial
	Grau en Estudis Anglesos (R 2016)	3	OPTATIVA	Presencial
<b>Nombre de crèdits assignatura (ECTS)</b>	6			
<b>Tipus d'activitat, crèdits i grups</b>	<b>Tipus d'activitat</b>	PRAULA		
	<b>Nombre de crèdits</b>	6		
	<b>Nombre de grups</b>	1		
<b>Coordinació</b>	CASADO GUAL, NURIA			
<b>Departament/s</b>	ANGLÈS I LINGÜÍSTICA			
<b>Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant</b>	<p>Assignatura eminentment pràctica pel curs 2020-21 (només amb format híbrid si hi hagués una nova situació d'emergència sanitària)</p> <p>Per estar vinculada al projecte de teatre del Departament d'Anglès i Lingüística, té una dedicació horària especial:</p> <p>60h de sessions presencials, dins l'horari estàndard + 50 hores en horari complementari indicat en el pla de desenvolupament (inclosos els dies de representacions teatrals)</p> <p>90h de treball autònom</p>			
<b>Informació important sobre tractament de dades</b>	Consulteu <a href="#">aquest enllaç</a> per a més informació.			
<b>Idioma/es d'impartició</b>	Anglès			
<b>Distribució de crèdits</b>	6 crèdits pràctics			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
CASADO GUAL, NURIA	nuria.casado@udl.cat	6	Dimarts de 12h a 13h (amb cita pr? via per decidir si al despatx o al plat?)

## Informació complementària de l'assignatura

Aquest assignatura, que utilitza l'anglès com a llengua vehicular, té un caràcter **EMINENTMENT PRÀCTIC**, i explora la creativitat teatral en forma d'un taller. Durant un semestre, els/les participants del taller formen una companyia d'artistes en la qual tots els membres tenen responsabilitats i rols diferents d'un procés o processos col·lectius de creació.

**Veure Pla de Desenvolupament** per conèixer els detalls específics de calendari estimat i horaris especials.

**Veure apartat d'Avaluació** per a més informació sobre els itineraris a triar dins d'aquesta assignatura.

**Podeu trobar informació dels espectacles resultants d'anys anteriors** en la web:

[http://www.dal.udl.cat/ca/activitats/teatre\\_en\\_angles/](http://www.dal.udl.cat/ca/activitats/teatre_en_angles/)

**Per a qualsevol consulta sobre el funcionament del taller**, si us plau adreceu-vos a la professora Núria Casado Gual: [nuria.casado@udl.cat](mailto:nuria.casado@udl.cat)

## Objectius acadèmics de l'assignatura

**D'acord amb els resultats d'aprenentatge** de la seva matèria en el pla d'estudis, aquesta assignatura té com a **objectius generals** els següents:

- Aplicar coneixements teòrics relacionats amb la literatura dramàtica i el teatre en anglès a un projectes artístic que té com a resultat una obra de teatre o espectacle de creació.
- Adquirir un coneixement profund de la literatura com a art o producte cultural a nivell pràctic, així com de la seva interacció amb el context històric i social del qual sorgeix i/o al qual es refereix.

Els **objectius concrets** d'aquesta assignatura són:

1. Participar en un procés de creació destinat a explorar estratègies, llenguatges i codis propis de les arts escèniques.
2. Conèixer els vincles entre la literatura dramàtica, l'escriptura dramàtica o l'adaptació, i el procés d'elaboració d'un espectacle.
3. Millorar la comunicació oral i escrita en anglès, partint d'un nivell C1.2

## Competències

Aquesta assignatura desenvolupa les següents competències del grau:

### a) Competències generals

CG3 Demostrar creativitat i iniciativa.

CG4 Aplicar els principis i implicacions de l'ètica acadèmica i professional en el treball acadèmic.

CG6 Treballar en equip (intra i interdisciplinar) i gestionar les relacions personals.

CG8 Adaptar-se a les noves situacions.

CG9 Demostrar motivació per la qualitat i el rigor.

CG13 Aplicar els coneixements teòrics en la pràctica.

### b) Competències específiques

CE7 Aplicar els coneixements adquirits al món professional.

## Continguts fonamentals de l'assignatura

El taller comprendrà els cinc blocs següents, amb un èmfasi especial en el PROCÉS DE FORMACIÓ I CREACIÓ, en comptes dels RESULTATS que en puguin sorgir (especialment si les circumstàncies motivades per la pandèmia de la covid-19 ho requereixen especialment). Els blocs 1-4 es faran en format PRESENCIAL (sempre i quan l'evolució de la pandèmia ho permeti) mentre que el bloc 5 es desenvolupa de forma no presencial en l'horari de treball autònom dels estudiants.

### **BLOC 1: FORMACIÓ DE COMPANYIA**

#### 1. Entrenament teatral

- Jocs de confiança i de cooperació amb finalitats teatrals
- Tècniques i exercicis d'interpretació
- Exploració de registres, formes i gèneres teatrals

#### 2. Explorar móns

- Jocs d'improvissació: creació de personatges, disseny de situacions
- Creació i representació a partir de textos documentals
- Interpretació / dramaturgia / direcció a partir de textos dramàtics o de ficció

### **BLOC 2: L'UNIVERS DRAMÀTIC**

- Anàlisi del text dramàtic: tema/es, personatges, context, registre(s)
- Galeria de personatges
- Tipologia de conflictes
- Seqüència de situacions
- Aproximació a diversos llenguatges escènics

### **BLOC 3: CREACIÓ I MUNTATGE**

- Creació d'equips
- Disseny d'espai escènic
- Disseny d'estructures
- Caracterització i desenvolupament dels personatges
- Blocking
- Integració de registres i llenguatges
- La creació de ritmes

### **BLOC 4: LA REPRESENTACIÓ**

- La posta en escena: aspectes tècnics

- Producció i comunicació
- Aplicacions didàctiques per a l'aula de llengua anglesa
- La recepció: el procés creatiu i/o l'espectacle com a forma artística i producte cultural

### **BLOC 5: LA REFLEXIÓ**

- Anàlisi dels processos creatius experimentats
- El teatre com a art col·lectiu i multidisciplinari de la representació
- Els llenguatges teatrals com a eines de comunicació i expressió
- El teatre com a font de coneixement

REPRESENTACIONS FINALS els dies 25 (matinée per a alumnes de secundària) i 26 (actuacions de tarda i vespre) de maig de 2022. (El desenvolupament de la pandèmia pot condicionar el format/data de les representacions)

Data de finalització del taller: 26 de maig de 2022.

Data de lliurament del diari reflexiu: 10 de juny de 2022.

## Eixos metodològics de l'assignatura

L'assignatura es desenvolupa a través de sessions pràctiques (tipus seminari-assaig) dedicades als continguts detallats. Les activitats formatives emprades són:

- Realització d'activitats pràctiques (relacionades amb l'entrenament actoral, pràctiques d'interpretació, escriptura i/o direcció escènica, tasques de producció, i exercicis destinats a un muntatge escènic.
- Anàlisi de les tasques dutes a terme, destinades a la millora dels processos creatius i a l'assoliment de llurs aprenentatges.
- Preparació per a les tasques orals o escrites a desenvolupar a les classes pràctiques/assajos/actuacions.
- Seguiment d'un diari reflexiu corresponent al bloc 5 de continguts.

Totes les activitats llevat l'elaboració del diari reflexiu són de caràcter presencial, donat el caràcter eminentment pràctic d'aquesta assignatura, i sempre i quan l'evolució de la pandèmia ho permeti.

## Pla de desenvolupament de l'assignatura

**L'assignatura comença el DILLUNS 7 de FEBRER i el TALLER ESCÈNIC ACABA EL 26 DE MAIG de 2022.**

Les setmanes s'organitzen al voltant de **2 sessions setmanals en els Blocs 1 i 2** (els DILLUNS i DIMARTS d'1pm a 3pm), **i en 3 sessions a la setmana en els Blocs 3 i 4** (a les sessions de dilluns i dimarts al migdia, **s'hi afegeixen els DIMECRES de 9.00 a 11.00-11.30h segons sigui necessari**).

**Representacions públiques: dimecres 25 de maig** (matinées) **i dijous 26 de maig** (funcions per a públic general). Els estudiants han de reservar-se el matí sencer del dia 25, de 9 a 15h, i la tarda-nit del dia 26, de 16h a 22:30h.

No hi haurà classes / assajos després del 26 de maig perquè el curs haurà completat la seva càrrega lectiva amb escriure.

Lliurament de portafoli: 10 de Juny de 2022.

## Sistema d'avaluació

La participació en el taller de teatre és possible a través d'UN d'aquests itineraris:

- *L'experiència de l'actor/actriu (èmfasi en destreses artístiques i comunicatives) - Itinerari artístic*
- *L'experiència de l'ajudant de direcció/producció (èmfasi en destreses pedagògiques/creatives/tècniques) - Itinerari pedagògic-creatiu*

Cada itinerari tindrà unes TASQUES diferents, però totes són complementàries i necessàries per al treball col·lectiu de creació i representació del taller.

Els dos itineraris s'avaluaran de la manera següent:

**Participació: 15%\***

**Tasques encomanades durant el procés de creació i muntatge: 30%**

**Tasques encomanades per a les representacions: 30%**

**Diari reflexiu: 25%\*\***

\* Independentment del seu valor dins la nota final, la participació regular a l'assignatura (veure "contracte pedagògic" de l'assignatura a Sakai) és condició indispensable per a la seva superació.

\*\* El nivell de llengua anglesa es tindrà en compte per a aquesta assignatura tant en les tasques orals com les escrites. Els estudiants haurien de demostrar com a mínim un nivell C1 en les seves produccions orals i escrites.

\*\* No es farà mitjana de la nota a no ser que el Diari Reflexiu estigui APROVAT.

\*\* Qualsevol forma de plagi detectada en el diari reflexiu tindrà com a resultat la puntuació de "0" per a aquesta part de l'avaluació.

## Bibliografia i recursos d'informació

### Bibliografia de consulta opcional:

Alexandroff, Ivaylo. *Architectonics of Theatricality: Theatre Performance in a Semiotic Perspective*. Peter Lang, 2015.

Aston, Elaine, and George Savona. *Theatre as Sign-System. A Semiotics of Text and Performance*. London and New York: Routledge, 1991.

Barker, Howard. *Arguments for a Theatre*. 1989. Manchester: Manchester University Press, 1997.

Benedetti, Jean. *Stanislavski and the Actor*. London: Methuen Drama, 1998.

Bentley, Eric. *The Life of the Drama*. London: Methuen, 1965.

Bratton, Jacky. *New Readings in Theatre History*. CUP. 2003.

Brook, Peter. *The Empty Space*. London: Penguin, 1968.

Carlson, Marvin. *Theatre Semiotics. Signs of Life*. Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, 1990.

- Casado Gual, Núria, Escobosa, Gisel.la, Mas, Guillem, eds. *Not about You and Life Is for the Living: Two University Plays*. Edicions de la Universitat de Lleida, 2020.
- Counsell, Colin, and Laurie Wolf, eds. *Performance Analysis. An Introductory Coursebook*. London: Routledge, 2001.
- Esslin, Martin. *The Field of Drama*. London: Methuen, 1987.
- Fortier, Mark. *Theory/Theatre. An Introduction*. London: Routledge, 1997.
- Kowzan, Tadeusz. *Literatura y Espectáculo*. 1970. Trans. Manuel García Martínez. Madrid: Taurus, 1992.
- Lennard, John, and Maru Luckhurst. *The Drama Handbook: A Guide to Reading Plays*. OUP, 2002.
- Mamet, David. *True and False: Heresy and Common Sense for the Actor*. New York: Vintage Books, 1997.
- Murphy, Vincent. *Page to Stage: The Craft of Adaptation*. University of Michigan, 2013.
- O'Brien, Nick, and Anne Sutton. *Theatre in Practice: A Student's Handbook*. London and New York: Routledge, 2018.
- Radosavijevi, Duska. *Theatre-Making: Interplay Between Text and Performance in the 21st-Century*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2013.
- Stephenson, Jenn. *Insecurity: Perils and Products of Theatres of the Real*. Toronto: University of Toronto Press, 2019.
- Thorpe, Jess, and Tashi Gore. *A Beginner's Guide to Devising Theatre*. London: Methuen Drama, 2020.
- Warren, Jason. *Creating Worlds: How To Make Immersive Theatre*. London: Nick Hern Books, 2017.